



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 April 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

19/28

Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека и ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

отмечая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Сомали,

отмечая приверженность и усилия Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития, в особенности усилия государств, вносящих свой вклад в работу Миссии Африканского союза в Сомали, включая страны этого региона, в контексте поддержки усилий по обеспечению безопасности, примирения и стабильности, а также усилия международного сообщества и региональных партнеров по оказанию Сомали помощи в укреплении мира и безопасности, а также законности на ее национальной территории,

выражая признательность Миссии Африканского союза в Сомали за ее усилия, предпринимаемые в соответствии с просьбой Совета мира и безопасности, в целях сведения к минимуму количества жертв среди гражданского населения в ходе ее операций, рекомендуя Миссии наращивать ее усилия в этом отношении и рекомендуя также Африканскому союзу оказать поддержку Миссии в ее усилиях по повышению уровня осведомленности и подготовки своих военнослужащих в вопросах прав человека и международного гуманитарного права,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/2), глава I.

приветствуя деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали,

отмечая конструктивное участие Переходного федерального правительства и региональных властей Сомали в универсальном периодическом обзоре,

1. *вновь выражает свою серьезную обеспокоенность* положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией в Сомали;

2. *решительно осуждает* серьезные и систематические нарушения прав человека, совершаемые в отношении гражданского населения, в частности группой "Аль-Шабаб" и ее пособниками, и призывает немедленно положить им конец;

3. *настоятельно призывает* все стороны принять незамедлительные меры по защите детей и пресечению жестокого обращения с ними и совершаемых в отношении них нарушений, призывает, в частности, незамедлительно положить конец незаконной вербовке и использованию детей-солдат, приветствует усилия Переходного федерального правительства по окончательной доработке с Организацией Объединенных Наций плана действий по прекращению использования детей-солдат и особо отмечает важность незамедлительного подписания и осуществления этого плана;

4. *подчеркивает* главную ответственность Переходного федерального правительства за осуществление "дорожной карты" на оставшуюся часть переходного периода в Сомали, рекомендует ему и региональным властям Сомали удвоить свои усилия при поддержке Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и международного сообщества по достижению в полном объеме ключевых целей, поставленных в "дорожной карте" до конца переходного периода 20 августа 2012 года, и продолжать использовать процесс, начавшийся на двух конституционных конференциях, которые состоялись в Гарове в декабре 2011 года и феврале 2012 года, в целях обеспечения инклюзивного и репрезентативного характера политических механизмов после окончания переходного периода, с учетом того что прочные и гибкие политические рамки являются оптимальной основой для улучшения положения в области прав человека;

5. *приветствует* неопределимую роль женщин в усилиях по построению лучшего будущего для Сомали и, в частности, призывает Переходное федеральное правительство и региональные власти Сомали принять необходимые меры по содействию полному и равному участию женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов, а также в миростроительстве и политических процессах;

6. *особо отмечает*, что защита, уважение и осуществление прав человека являются жизненно важными для легитимности любого будущего политического руководства Сомали, а также особо отмечает важность подготовки в области прав человека и международного гуманитарного права для силовых структур Сомали;

7. *призывает* Сомали принять меры, индивидуально и по линии международной помощи и сотрудничества, в особенности в экономической и технической областях, в максимальном объеме имеющихся ресурсов, с целью постепенно добиться полной реализации прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах;

8. *призывает также* Сомали выполнить ее обязательства по международному праву прав человека;

9. *приветствует* Лондонскую конференцию по Сомали, состоявшуюся 23 февраля 2012 года, на которой международное сообщество продемонстрировало политическую волю и стремление к тому, чтобы поддерживать народ Сомали в его усилиях по обеспечению мира и стабильности;

10. *приветствует также* коммюнике Лондонской конференции, в котором делегации заявили, что уважение прав человека должно быть сердцевинной мирного процесса, призвали к борьбе, в частности, с серьезными нарушениями прав человека и жестоким обращением, с которыми сталкиваются женщины и дети, особо отметили, что журналисты должны иметь возможность работать свободно и без страха и что гражданским лицам должна быть обеспечена защита, призвали власти Сомали принять меры по соблюдению прав человека и пресечению безнаказанности, а также согласились активизировать международные усилия, в том числе посредством правозащитной системы Организации Объединенных Наций;

11. *призывает* все стороны посредством эффективных действий обеспечить закрепление достигнутого на Лондонской конференции прогресса и удвоить их усилия по оказанию поддержки народу Сомали в поисках лучшего будущего для его страны и в этой связи приветствует намерение правительства Турции провести конференцию по Сомали в Стамбуле;

12. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцать первой сессии доклад, содержащий оценку поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций усилиям в Сомали по прекращению всех нарушений прав человека и борьбе с безнаказанностью, о чем говорилось в докладе Рабочей группы по универсальному периодическому обзору по Сомали¹, а также предложения относительно выработки более комплексного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций с учетом в этом контексте роли присутствия в Сомали Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

13. *настоятельно призывает* все стороны содействовать оперативному и беспрепятственному доступу гуманитарной помощи;

14. *отмечает* важность устойчивого развития в поддержке национальных и международных усилий по миростроительству и в этом контексте особо отмечает роль, которую способна сыграть реализация всех прав человека в строительстве прочного мира в Сомали;

15. *рекомендует* Сомали выполнить рекомендации, с которыми она согласилась по итогам обзора, состоявшегося на одиннадцатой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества;

16. *с интересом ожидает* представления Совету по правам человека соответственно на его двадцать первой и двадцатой сессиях докладов Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

17. *приветствует* роль, которую продолжает играть Управление Верховного комиссара в предоставлении технической помощи Переходному федеральному правительству и региональным властям в рамках Меморандума о взаимопонимании, и с этой целью рекомендует оперативно и эффективно осу-

¹ A/HRC/18/6.

ществить положения Меморандума о взаимопонимании между Управлением Верховного комиссара и Переходным федеральным правительством;

18. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

55-е заседание
23 марта 2012 года

[Принята без голосования.]
